

پیشنهاد افزایش قیمت آب

شورای شهر سن دیهگو یک سلسله تغییراتی را پیشنهاد نموده است که به مصرف بل آب شما تأثیرگذار است.

در سال گذشته، شورای شهر برای انجام تحقیق مربوط به مصرف خدمات آب جهت ارزیابی ضروریات مالی آتی با یک مشاور مستقل مصارف مربوط به خدمات، یک قرارداد بسته نمود. این تحقیق مصارف سرمایه گذاری پیش‌بینی شده، مصارف عملیاتی، مصارف مربوط به قرضه و ثبات مالی کلی شرکت آب را الی سال مالی 2025 تحت بررسی قرار می دهد. این تحقیق نشان داد که اگر قیمت آب شورای شهر بدون کدام تغییری رها شود، بودجه کافی برای عرضه خدمات آب مورد ضرورت برای سال‌های مالی 2024 و 2025 وجود نخواهد داشت.

قسمی که پیشنهاد شد، قیمت آب از 1 دسمبر 2023 10.2% و در 1 جنوری 2025 الی 8.7% افزایش خواهد یافت. ضمن این، شورای شهر در صدد آن است که هر نوع افزایش نرخ تطبیق شده توسط اداره آب کانتی سن دیهگو را بررسی نماید. عملیات و ضروریات پروژه بصورت سالانه تجزیه و تحلیل می‌شود و نرخ افزایش در سال‌های آینده ممکن است کمتر از این ارقام باشد. در سالهای قبل، میزان افزایش ایجاد شده ذریعه شورای شهر کمتر از میزان پیش‌بینی شده بوده است، چون مصرف فرضی ضروریات عملیاتی به دلیل تغییر در پروسه و/یا کارایی به مقدار مندرج در تحقیق مربوط به مصارف خدمات نرسیده‌اند. سازمان خدمات شهری عمومی سه تالار کنفرانس عمومی برگزار خواهد نمود که ساکنین می‌توانند در آن معلومات بیشتری بدست آورند و سوالات خود را قبل از

جلسه علنی مورخ 19 سپتامبر، 2023 بپرسند. پروگرام تعیین وقت تالارهای کنفرانس در ویب‌سایت شورای شهر به آدرس sandiego.gov/rate-increases موجود است و در صورت افزایش یا تغییر فرصت‌ها، اپدیت می‌شود.

معلومات مربوط به جلسه علنی

یک جلسه علنی در مورد حداکثر نرخ افزایش پیشنهادی برای خدمات آب و مصارف انتقال در سال‌های تقویمی 2023 الی 2025 برگزار خواهد شد.

**جلسه علنی در تاریخ 19 سپتامبر 2023، ساعت 2 بعدازچاشت در
202 C St., 12th Floor, San Diego, CA 92101
برگزار خواهد شد.**

لطفاً برای اطلاع از طریق مشارکت به پشت این بروشور مراجعه نمایید. شورای شهر به اظهارات شفاهی و شواهد کتبی ارائه شده در مورد افزایش نرخ پیشنهادی در جلسه علنی رسیدگی خواهد نمود. شورای شهر این اختیار را خواهد داشت که در جواب به اظهارات شفاهی و شواهد کتبی ارائه شده برای بررسی، تغییراتی در افزایش نرخ پیشنهادی تطبیق کند. فقط اعتراضات کتبی رسمی تحت پروسیجرهای جدول‌بندی اعتراضات پیشنهادی 218 شهر مد نظر قرار داده می‌شوند و باید قبل از ختم جلسه علنی، شخصاً در جلسه عمومی یا از طریق ارسال پستی به آدرس **City Clerk, 202 C St., MS 2P, San Diego, CA 92101** دریافت شوند.



پولی که شورای شهر برای مصرف آب اخذ می‌کند، به کجا مصرف می‌شود؟

مصرف اطمینان از برخورداری اهالی سن دیگو از آب پاک گزاف است و این موضوع تا حدی به دلیل قوانین ایالتی و فدرالی است که شورای شهر باید از آن‌ها پیروی نماید. تقریباً 59% از بودیجه سال مالی 2024 خدمات شهری عمومی برای خرید آب و ارداتی و 41% باقیمانده از بودیجه این سازمان برای خدمات مربوط به ترمیم و نگهداری، ارتقاء و باقی‌داری سیستم آب شهر صرف می‌شود. به‌روزرسانی و حفظ سیستم عظیم آبرسانی ما برای شورای شهر ضروری است تا همچنان آب پاکیزه برای 1.3 میلیون نفر از ساکنین خود را تامین نماید و در عین حال با استانداردهای کیفی محکم و سخت مطابقت داشته باشد.

پروژه‌های ارتقاء فعلی عبارتند از:

سرمایه‌گذاری در بخش راحل‌های پشتیبانی از مشترکین برای رسیدگی سریع و مؤثر به تشویش‌های معمول مشترکین.



بهبود تاب‌آوری در کارخانه‌های تصفیه آب که میلیون‌ها گیلن آب در روز برای تسلیم‌دهی در سیستم توزیع 3300 مایلی ما تولید می‌کنند.



تبدیل 40 مایل خطوط لوله در هر سال برای کاهش خرابی خطوط لوله.



افزایش نیروی قابل تجدید در محل از 1910 کیلووات (KW) به 2766 کیلووات برای کمک به کاهش انتشار گازهای گلخانه‌ای و مصارف درازمدت.



شورای شهر به سرمایه‌گذاری خود در Pure Water Program ادامه می‌دهد، که یک پروگرام مهم برای تصفیه مجدد آب است و ضرورت شورای شهر به خرید آب و ارداتی را تا حد زیادی کاهش می‌دهد. برای فاز 1 پروژه Pure Water، شورای شهر 733.5 میلیون دلار با نرخ 1.38% قرضه گرفته است که بیش از 300 میلیون دلار در مصارف مفاد قابل اجتناب صرفه‌جویی می‌کند تا و اردات آب را الی 40% کاهش دهد. پروگرام Pure Water که کلان‌ترین پروگرام زیربنای ما تا به امروز است، تقریباً نیمی از منبع آبی سن دیگو را تا ختم سال 2035 بصورت محلی تامین خواهد کرد.



چرا مصرف آب افزایش می‌یابد؟

سازمان خدمات شهری شهر سن دیه‌گو (سازمان) به عرضه خدمات آبرسانی مطمئن بطور مقرون به صرفه و در عین حال حفاظت از منابع آب و صحت عامه متعهد است. این بخش در پی بدست آوردن مفاد نیست و از پشتیبانی صندوق عمومی شورای شهر برخوردار نمی‌شود. بخش تعیین قیمت‌ها شورای شهر باید تمام ضروریات خدمات آبرسانی را مد نظر قرار دهد و نرخ مربوطه را تعیین نماید. این سازمان کوشش می‌کند تا مصارف را پایین نگه دارد. با این حال، بعضی از مصارف، مانند مصرف خرید آب، خارج از کنترل این سازمان است. شورای شهر بین 85% الی 90% مجموع آب آشامیدنی خود را خریداری می‌کند. زمانی که تامین کنندگان مصرف آب را افزایش دهند، شورای شهر باید مصرف بیشتری بپردازد. ضمن این، شورای شهر باید مصرف بازسازی و جایگزینی زیربنای قدیمی را تامین نماید تا اطمینان حاصل شود که این سازمان خدمات مطمئنی را ارائه می‌دهد که با مقررات ایالتی و فدرال مطابقت دارد. شورای شهر برای پرداخت مصرف این بازسازی‌ها قرضه صادر می‌کند تا مصرف این بازسازی‌ها در طول عمر مفید زیربنا ذریعه پرداخت‌کنندگان تادیه شود.

آیا می‌دانستید؟

به عنوان یک سازمان عمومی، شورای شهر سن دیه‌گو نمی‌تواند از خدماتی که ارائه می‌دهد کسب مفاد نماید و نباید بیشتر از مصارف مربوط به عرضه خدمات به مشتریان خود، مبلغی را اخذ نماید.

تسهیلات شورای شهر

سازمان خدمات شهری عمومی، سیستم اصلی آب آشامیدنی شهری را مدیریت و به آن رسیدگی می‌کند که بشمول موارد ذیل است:



تصفیه‌خانه‌های آب



ذخیره‌ها



چندین مایل لوله آب



استیشن‌های پمپاژ آب

قیمت آب پیشنهادی

برای اطمینان از اینکه مشترکین طبق الزامات قانونی مصرف پرداخت می‌کنند، شورای شهر بطور معمول پروسه تعیین مصرف خدمات را طی می‌کند که در آن مصرف عرضه خدمات شهری بر بنیاد نسبت تأثیر هر صنف از مشترکین بر سیستم تعیین می‌شود. یک تحقیق مربوط به مصرف خدمات صورت گرفته در سال 2022 نشان داد که اگر قیمت آب شهر بدون تغییر بماند، بودجه کافی برای عرضه خدمات آبرسانی لازم برای سال‌های مالی 2024 و 2025 وجود نخواهد داشت. قسمی که پیشنهاد شد، قیمت آب الی 10.2% در دسمبر 2023 و الی 8.7% در جنوری 2025 افزایش خواهد یافت.

کمک مالی در دسترس است

کد QR را اسکن نمایید تا در مورد طرز برخورداری از پروگرام کمک به آبرسانی به فامیل‌های کم عاید کالیفرنیا معلومات بیشتری بدست آورید.



مصرف خدمات ماهانه میتر

اندازه میتر	مصرف فعلی	1 دسمبر، 2023	1 جنوری، 2025
5/8", 3/4"	\$27.77	\$25.15	\$27.33
1"	\$36.77	\$40.66	\$44.19
1.5"	\$57.37	\$79.43	\$86.32
2"	\$83.11	\$125.97	\$136.89
3"	\$143.59	\$288.83	\$313.87
4"	\$229.83	\$482.71	\$524.56
6"	\$443.47	\$1,118.64	\$1,215.63
8"	\$700.86	\$1,715.80	\$1,864.57
10"	\$1,002.01	\$3,259.10	\$3,541.69
12"	\$1,859.13	\$4,112.18	\$4,468.74
16"	\$3,232.34	\$6,051.01	\$6,575.68

مصرف خدمات ماهانه میتر

اندازه میتر	مصرف فعلی	1 دسمبر، 2023	1 جنوری، 2025
1"	\$4.13	\$2.32	\$2.52
1.5"	\$4.13	\$3.15	\$3.42
2"	\$6.40	\$4.59	\$4.99
3"	\$24.77	\$9.75	\$10.60
4"	\$31.67	\$18.64	\$20.26
6"	\$46.78	\$50.56	\$54.94
8"	\$66.07	\$105.63	\$114.79
10"	\$85.35	\$188.45	\$204.79
12"	\$101.85	\$303.25	\$329.54
16"	\$165.16	\$644.10	\$699.95
20"	\$205.64	\$1,156.81	\$1,257.11

نرخ تامین آب

صنف مشترکین	مصرف فعلی	1 دسمبر، 2023	1 جنوری، 2025
خانه مسکونی یک خانواری			
ردیف 1 (HCF/\$)	\$5.55	\$6.40	\$6.95
ردیف 2 (HCF/\$)	\$6.22	\$7.24	\$7.87
ردیف 3 (HCF/\$)	\$8.88	\$9.12	\$9.91
ردیف 4 (HCF/\$)	\$12.49		
خانه مسکونی چند خانواری (HCF/\$)	\$6.72	\$7.52	\$8.17
تجاری/صنعتی/خارج شهر (HCF/\$)	\$6.55	\$7.33	\$7.97
آبیاری (HCF/\$)	\$7.45	\$8.62	\$9.37
ساخت و ساز موقت (HCF/\$)	\$7.57	\$8.26	\$8.98

شما حق دارید نسبت به افزایش نرخ پیشنهادی اعتراض کنید.

های تقویمی 2023 و 2024 از تاریخ 1 دسامبر، 2023 قابل اجرا خواهد بود و یک کمپاین اطلاع رسانی عمومی برای اطمینان از آگاهی مشترکین شروع به کار خواهد نمود.

مصرف انتقال چیست؟

سن دیگو به شدت به آب وارداتی از شمال کالیفرنیا و رودخانه کلرادو متکی است. شورای شهر از گذشته الی به امروز تقریباً 85% الی 90% از ضرورت سالانه آب خود را از سازمان آب کانتی سن دیگو (SDCWA) خریداری نموده است، که به نوبه خود آب خود را از منطقه آبی متروپولیتن کالیفرنیا جنوبی خریداری می‌کند. از گذشته، SDCWA قیمت آب را بصورت سالانه افزایش می‌دهد. این افزایش‌ها طبق مصارف SDCWA به خاطر زیربناها، عملیات، نگهداری و غیره مصارف مورد ضرورت برای به دست آوردن آب از طرف سازمان‌های عضو است. SDCWA تمام مخارج خود را در مصارف آبی خود که به سازمان‌های عضو، مانند شورای شهر سن دیگو منتقل می‌شود، لحاظ نموده است. در چون هر سال، هیئت SDCWA افزایش قیمت آب بصورت عمده را تصویب می‌کند که مصارف خرید آب شورای شهر را در سال بعد از اول جنوری افزایش می‌دهد. شورای شهر پیشنهاد نموده است که مصرف خرید آب از SDCWA را با مشترکین تصویب کند.

اعتراضات کتبی باید حاوی اظهارنامه مخالفت با افزایش نرخ، نمبر بخش ارزیاب ملک یا آدرس ملک و نام و امضای صاحب ملک یا مشترک خدمات شهری باشد که اعتراض را ثبت نموده است. یک فورم در صفحه پشت این سند موجود است. برای هر بخش یا آدرس فقط یک اعتراض مد نظر قرار داده می‌شود. اعتراض الکترونیکی (ایمیل، پیام در رسانه‌های اجتماعی و غیره) طبق الزامات ایالتی جزء اعتراضات کتبی نخواهد بود. طبق قانون ایالتی، جلسه علنی از تلویزیون شهر پخش می‌شود و همزمان در ویبسایت شورای شهر به آدرس sandiego.gov/citytv در دسترس است. معلومات بیشتر در مورد دسترسی به جلسه شورا و اظهار نظر عمومی بصورت آنلاین در sandiego.gov/city-clerk/officialdocs/council-agendas-minutesresults موجود است. در ختم جلسه علنی، شورای شهر افزایش نرخ‌ها را بررسی می‌کند و ممکن است آن را تصویب نماید. نظرات شفاهی در جلسه علنی توسط شورای شهر مورد بررسی قرار خواهد گرفت، اما به عنوان اعتراض رسمی به رسمیت شناخته نمی‌شود، مگر اینکه با اعتراض کتبی همراه باشد. در صورتی که تا ختم جلسه علنی، اعتراض کتبی نسبت به افزایش نرخ و مصرف انتقال از جانب اکثریت مالکین یا کرایه‌نشینانی که مسئول پرداخت بل‌های آب و برق هستند ارائه نشود، شورای شهر مجاز به اتخاذ تصمیم در مورد افزایش مصارف انتقال و نرخ و مصرف آب خواهد بود. در صورت تصویب، افزایش سال



PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
SAN DIEGO, CA
PERMIT 134



9192 Topaz Way
San Diego, CA 92123

اطلاعیه جلسه علنی

19 سپتمبر 2023 • 2 بعدازچاشت • 202 C St., 12th Floor



این سند در اینجا در دسترس است
العربیَّة، 官話/官，
한국어، فارسی،
af Soomaali, español,
Tagalog, Tiếng Việt

در حالی که عموم مردم می‌توانند شخصاً در جلسات شورای شهر اشتراک کنند، این جلسه از تلویزیون و بصورت پخش زنده در وبسایت شورای شهر نیز پخش می‌شود و مدیریت شورا همچنان اظهار نظر مردم با استفاده از پلتفرم وبینار زوم را تنظیم می‌کند.

• لینک مربوط به پیوستن به وبینار جلسه با کمپیوتر، تبلت یا تلفون اندروید عبارت است از

sandiego.zoomgov.com/j/1600982353

• برای پیوستن از طریق تلفون: به این نمبر 1-669-254-5252 به تماس شوید.

در صورت درخواست، آیدی وبینار را دایل نمایید: #160 098 2353

برای بدست آوردن معلومات بیشتر در مورد طرز اشتراک، لطفاً به این آدرس مراجعه نمایید: www.sandiego.gov/cityclerk/participate

معلومات مهم در مورد قیمت آب شما

این اطلاعیه توسط سازمان خدمات شهری عمومی شهر سن دیگو طبق ماده XIIID قانون اساسی کالیفرنیا (با نام «لایحه 218» نیز شناخته می‌شود) به شما ارائه شده است. طبق شرایط لایحه 218، شورای شهر موظف است تغییرات پیشنهادی در مصارف مربوط به ملک، مانند خدمات آب و فاضلاب را به صاحبان املاک ثبت‌شده اطلاع دهد.

این اطلاعیه اعلان می‌کند که شورای شهر یک جلسه علنی را در زمان، تاریخ و مکان مشخص شده در فوق برگزار می‌کند تا تغییرات توصیه شده در نرخ و مصارف خدمات آب شهری را بررسی نماید. در صورت تایید، تغییرات پیشنهادی ابتدا از اول دسمبر 2023 در بل ها ظاهر می‌شوند. از عموم مردم دعوت می‌شود در جلسه علنی اشتراک نمایند. ضمن این، طبق قانون ایالت کالیفرنیا، تمام صاحبان املاک و مشترکین ثبت‌شده می‌توانند اعتراض کتبی نسبت به تغییرات نرخ پیشنهادی ارائه کنند. اعتراض پستی باید الی 19 سپتمبر 2023 دریافت شود. فقط یک اعتراض برای هر بخش مجاز است.

تمامی اعتراضات کتبی بررسی خواهند شد. شما همچنان می‌توانید در تاریخ و زمان مشخص شده در فوق در جلسه علنی حاضر شوید. معلومات بیشتر بصورت آنلاین در این آدرس موجود است: sandiego.gov/rate-increases



اعتراض کتبی باید در یک پاکت پست شود یا به آدرس ذیل تسلیم داده شود: City Clerk, 202 C St., MS 2P, San Diego, CA 92101

اینجانب _____ مخالف افزایش نرخ پیشنهادی هستم.

نمبر بخش ارزیاب یا آدرس: _____

امضاء: _____